





TỐT QUÁ DÀNG XEM LẠI

Tiệm bán hàng toàn hiện cồn Đồng Vàng  
CUA ONGJ. GIUNTO LI  
135, Rue Catmat - SAIGONTiệm bán hàng toàn hiện cồn Đồng Vàng  
CUA ONG

Một số bài báo Pháp qua đây có dã thử nước hót xoáy và sau đó có bài thử ba, bài nhận ca-rà từ 15 carats trở ba chén cà rau có chảng đặc bi-kép, nên ông J. GIUNTO LI kính hỏi hỏi Ông qui bài hót xiêm trước khi mía miến khát hót để giá rẻ và chén qui ông qui bá vừa lòng mà chưa họa

Bijouterie Parisienne

J. GIUNTO LI

TỔNG HỘ KHÔNG ĐỘNG YÊM  
DONG-PHAP THO-LU

## Nam-Ky

SAIGON

Bánh banh vẹt

Kết quả:

Demi-Finals

M. Giao (Sadeo) thắng M. Kiêu  
(Chon-Lo) 6-3-5.M. Cua (C. S. A.) thắng M. Tú  
(Soe-trang) 8-6-3-6-2.

Finals

M. Giao thắng M. Cua 6-4-6-2.

Finale du simple Dames

Mme Gras đánh với Mme Dorgelos 6-0-6.

Matches se đánh chieuay 21 Mars

Double Me sieurs

MM. Antoni-Nayama (C. S. A.) đánh với Cang-Vinhma (C. S. A.)

MM. Martin-Kieffer (C. S. S.)

MM. Kieu- Ngan (Cholon)

danh với Chanh-Cam (C. S. A.)

Ai thieu cho ta hoi long?

Bón-bao tiếp được bức thư

này:

Em đây là thi Liêng phải

tội giâm, được nhô mà người

đi mìn ở ngoài đem về cho

một số ngoài Đồng-Pháp, thấy

bài Ông Thinh nói rằng :

Số là người tình của Lê-

Liêng có hòn già rieng với M.

Tai, người ấy không hót có chí

nà mà trả thù ném mìn vào Le

thi Liêng mà rusa hòn.

Em sống sót một hồi nghe: là

này! từ ngày ta két tinh

người đó làm thời bời mìn

đây, đã trót mìn ném trên

đất cho nén dập lèi thi bát

phát phai mà tri lời cung

T. gọi là cung Ông, T. cung

danh chuong chè cho những

người ò dia vè lóng quan

vò trọng vào biết tiếng nào

trong đuc.

Ông T. cố muốn thanh-miêu

cho ông hòn Nghia mà quên cả

chém-dai quang-minh.

Ông nói rằng: thi Baugioi gần

thật là thi Baugioi vẫn tên

một số nhau từ đuc mìn

Đường quang Thinh thấy

thuở ấy vẫn khéo náo? Vì

đầu người dán vây di lù

đau ta dán vi một chit tinh

ra gianh những việc tay trời như

vậy?

Suy nghĩ rồi coi tôi khuôn

đòi có câu: là giả của Le

Liêng có mìn một ông xing

đang &amp; Vinh-long mà nang ni

với M. T. việc đó ở ngoài

thời tôi không được sòng

dó có thật vậy cũng là lè

lutherford, lòng me trung con

lai láng, thay sự hoang rạng

của con tinh lâm như vậy

để cho con, là sự tự nhiên.

Đến chung có lòn chí kêu

bằng chia minh, van oan khac

em lâm thời em chon, dò

dò có công lý phân minh, ché

lèi lâm tinh khai vòi cho

người vòi can sea?

Vì nỗi bất bình của em nén

môi đậm, bao gìn đến bái

nhà hồn cho Ông quang Thinh q.

Thinh đến càn-sau, sau mìn

chí ròi là ngòi chon gianh

ròi là ròi chon cho em bòi

và dò ma nòng-nòi.

LIE-THI-LUNG  
BENTRE

Việc dâng khien

Bác Đông Phap ra ngày 13

Mar 1928, có bài của M.

Ngô-quang-Thinh

Thuy-thuat cho daong

Gia-Thanh-(Bentre) kieu mai

cung quan Thong-Doc Nam-Ky

và quan chinh-su tai ve vu

vuong chua M. Nguyen-tan-An...

Doy suot bai toi luy lam khien

M. tho la ngòi co long soi

sang, lo chia lang cho dan it ai

durec vay. Xua nay, nguyen

lang phan nhien chung co

ai tet den phan su co minh,

ho chi bei lang do ma thoi

nguyen ra chung co bei chi ca.

Ai nghèo, ai doi mat si, m èng

ho dung khien den aong, an

treu ngan trước lai vinh

Thay co M. Ngô-quang-Thinh,

dem minh ma chiu crie nhoc

voi dan, biet soi xet den khon

khon cuu dan ma ngòi leoi

ca cung nguyen be tren nhay vay;

mot nguyen huong-chire biêt

tuong den dan nhau vay, that cung

co thay. Toi thay vei dâng

khien, nen cheng no leoi han,

de it loi biu duong tren mat bao,

moeng rang mayi ong lam lang

khac, coi do lam gieng thi hon

dan trong lang co phan dung

nhòi nèi-Lon.

Ho-van-Sò lang Thanh-Phu

(Bentre)

## LONGXUYEN

Câu chuyện ông hòn Nghia  
Nhân bay-đang-nghiep "La  
Tribune Indochinoise" co dang  
mot bai bai-phat-dot ve vnu nay, ma  
nay dong Thoai-Long & Long-  
xuyen lai goi mang loi bien bach  
tren Hien coi da, bao san y  
nguyen van tang dai.

B. B.

Bac bao Tribune-Indochinoise  
ngay 5 mars 1928, thi co bai  
cua ong T. coi don do vui noi,  
doi voi tei, ve vnu to'i chi-trich ong  
hòn Nghia o Phong-thanh-truy

Bai thi thieu cho ta hoi long?

Bón-bao tiep duoc buec thu

nay:

Em day la thi Lieng phai

tinh dang

dang 9 nam roi coi co mot

nam nua, thi khoi tai

nhon, khien cho ten Danh Niêu

ve lang Thuy-Lieu muon

ruong cu lai Lang-Ngu lam

nhung ke hong do vay, troi nua  
ma de no, xui cho ong Cai-Hira

gop bat dang ten Danh Niêu

thang sat nhon, ben giao

thoi ky Tai Cang-Huynh-Hay,

xin giao Tieu tri tot no.

Khi Danh Niêu coi bai giao

tinh dang, thi co me no la thi

Chot do do coi lam sang, nghe

doi voi thi Chot tinh khien tri,

vi la bai tri'e coi lam sang

doen bac, mai sao con cau

no coi ma khai biet, ben coi mot

can nay do, thi khai

Danh Niêu chung tuoi khong

thang, thi khai tang dan, da co

thieu do gop roi. O duan

trong tri'e, thi co me no la thi

tinh dang, thi khai tang dan, da

coi lam sang, thi khai tang



# Cài ván để khảo cứu các thứ Dược-phẩm của nhà thuốc NHI - THIỀN - DU'ONG CHO'N GIÀ THÉ NÀO ?

Hỏi : Các ngài mua các thứ dược-phẩm để làm gì?

Đáp : Đề trị bệnh.

Hỏi : Nhưng mà dược-phẩm có giá có thiệt, thoán như mua lầm thuốc giả có trị bệnh được chăng?

Đáp : Không, mà tôi còn thêm hại là khác nha.

Hỏi : Những thuốc của nhà thuốc Nhị-Thiên-Duong là Vạng-Üng-Dầu cùng các thứ Cao, Đơn

Huon, Tang, chủ trị các chứng, linh nghiệm như thần, các ngài, có hay tin chẳng?

Đáp : Ai ai cũng đều tin lầm chờ/Nếu...: ngài mua biết tin các thứ dược-phẩm tại tiệm Nhị-Thiên-Duong của tôi rằng hay, rằng trung dược, thi thiệt các ngài trị thức quá nhân rồi; Bi-nhơn lấy lâm bài phục các ngài lâm dò! Thế thi các ngài là bạn bè, là tri kỷ của Bi-nhơn dò vậy. Nhưng Bi-nhơn dã nhân nhận các ngài là bạn hiền là tri kỷ, thi Bi-nhơn phải dem một việc hiện tại mà là một việc rát lợi-hại.

rất quan hệ cho các ngài là tôi ra cho các ngài được biết: tung kinh khi các ngài cung vui lòng chịu nghe lâm chờ!

Nguyên vi mô đây lại có những lùm đùa xà lợi, chẳng kè công-dạo lách nó chuyển dù ng thuộc giả, chế tạo ra dầu già; nó lại mạo cái hiệu Nhị-Thiên-Duong của tôi, ròi nó cho người đam dù cùng Xóm cung Làng, rao bao cung đường, cung sá, Cố đưa nó lại đúng chưc diem giả cho dược. Nô dông nhông cùn Nhị 二 室 của tôi nô đánh lát trang đê lòa con mồi thiên hạ mà hàn dò tôi-lý làm chiêu-hai; Còn những hộp giấy và toa in, những ve, những gòi, cũng là nhân viên nhứt nhứt mồi thứ, thứ nào nó cũng làm gióng ý trong những giấy chiêu-chí đó nó gióng được hai chữ Nhị-Thiên nà thới. Lấy thứ Dầu Nhị-Thiên già mà sánh với Dầu Nhị-Thiên thiệt, rồi nó bắt minh phái hòa túc cười: Xét ra cho ký cái chát và cái mui của thứ dầu già dò, cũng là kinh minh dung nó mà trị bệnh rồi, thi mới biết cái thứ dầu thiệt với thứ dầu già, dem mà sánh với nhau như một trời với một vực vậy. Nếu các ngài ý mà mua lầm, dù lầm, thi chẳng những là vò iết mà thôi, mà còn hại thêm sự và sám của các ngài là khác nha. Bởi Nhị-nan mà lóng quỷ-sáu các ngài, muốn cho các ngài mạnh giỏi luôn luôn, nên phải dem thứ già với thứ thiệt mà cho nó chịu vòn, chí rõ ràng hắc hạch. Vày xin các ngài, chờ ham già, chờ nghe giả, chờ nghe thiệt, chờ nghe lầm. Xin hãy nhìn cho kỹ những Chiếu-sáu và Nhân-hiệu của tiệt-tiệt Nhị-thiên-Duong thi sẽ mua mà dùng, đường ấy các ngài mới khỏi phụ mọi tám chen thành của lình-nhân dã tài tinh phung khuyễn dàyvay; xin các ngài lưu ý. Vâ lại các thứ Cao, Đơn, Huon, Tảng, cùng là dầu Nhị-Thiên của bồn-hiệu dày thi khớp trong các tinh cung các chợ, bắt luận chò nào, cũng đều có tiệm có nhà làm Đại-ly mà bán cho các ngài dùng, chờ thuở nay bồn-hiệu chẳng hề sai ai dem di rao báu cung lăng khắp xóm, đặc dường dọc sáu nhà vậy bao giờ; Xin các ngài chờ lầm.

Cholon, Nhị-Thiên-Duong Đại-Dược-Phòng,

VI-THI-ÈU-BÀ Cần khái.



## VELO - HALL

Etablissement

Truong - vân - Hanh Sadec

Giai-thép số 19

Là nhà chuyên nghề bia:  
Xe máy - ô tô - phu tùng  
Đại-ly - máy bơm và đĩa bát

Puthé - Victor - Beta

Bia sủ - bia lít. Kinh sủ qui khach  
luc chay lau no can dung. Xio den  
long tuong den. Ban hieu roi them  
cham.

Cung chuyen hanh nong the qua do  
cach hanh bia gi - ngao (costre  
reimbursement).

## COI TƯỞNG Người có tiếng

Trần-Xiên: Tiên sanh, người tình  
Quảng-Dông, ở miềng Thành-Hoàng,  
kinh các chư vương quan nhà gián.  
Tôi coi lối khoe cung coi trưởng số  
do việc giàn nghèo sốt mang, danh  
pham, chẳng một lời dinh nhau.

Chu Quí vi muôn biết sanh từ cùng  
các việc hào lai xin tạm bức ghé  
vào thi hòi: Khoa tƣong định-giá,  
tổ cùi nguyễn cái nghĩa tinh Annam;  
lời biện khanh không sao chẳng hẽ  
khoa tƣong. Cõi thiên văn dìu lý,  
Nếu có khong hay, thi tôi chẳng bao  
giờ đám sao hành vào nhưn trinh.  
Trước khi tôi cùi ở tại phòng ngũ  
Lap-đin, tôi về Cholon dà lầu, biến  
thời tôi dà trả lại phòng ngũ Lap-  
khach-khach-lầu, tại đó có treo cái đèn  
hình 100 tuổi bia trắng, phía  
dưới có tên hàn, bay, và xin qui vị  
nhàm cho ký hão lòn với kẽ lam bảy  
mà tên.

Tiền-Xiên-Trần.

208, Rue d'Espagne - Saigon

## Thợ chụp hình

Người mua chụp hình  
Nhà mua có kiêm hồn hình, giấy  
hết hồn, nước thêu rếta hình, và  
những máy chụp hình kiêm già  
giá:

Nếu có cần dùng cuvette, chassine,  
chung máy bằng xác và những đồ dùng  
khác;

Nếu đến nhà chụp hình

PHOTO-NADAL

118-120, rue Catinat

## Người biết chơi đều mua

May hào hiệu « REX ARGENTIN »  
và may này là một thứ may Suise rất  
tốt mây khác lồng khía không hay lụ  
nhu mây khác khía không hay mây  
mô soi lồng khía không hay lụ  
nhu kieu kim thi litchi sợi, màu tím rất nhau.

Au bon Marché Saigonais

## Nguyễn-Thám

45, rue Viêtnot - SAIGON

Xin vui thử hò hả gõi kính mua:  
Tại hiện nay lại còn bán nhau  
nhau như dò, an hòn: nén carques,  
non features, che mises, regates, galy  
ve, pyjamas, v. v. Impermeables  
nhieu kieu rái rái, đồng hồ, CARIL-  
LONS WESTMINSTER, Coffeef, biệu  
PETIT PETIT và PHENIX.

Anh em nén hòi thám lập tức.

Xin gõi mòn con cõi 5 chiêm cho  
trái lõi.

Đến hòi Victor cung lồng Van-  
hi-ban, hòi bia Quảng-Lạc.

Xin mời quý khách chỉ coi bồn  
tiếp ruoc tu iế, hoặc & xá viet tho,  
bồn hieu se hòi sun can ke.

## A la pensée

50, đường Charner  
Ông dà có bán các thứ vành  
bông dè di dám ma. Kiểu bông  
rất ngà mà giá lại rất rẻ.

Hỏi tại nhà M'me JUD.

Rán luon vừa ngày vừa đêm

## CHUA MUỘN vì cánh trường Rapid'Progress

Boite postale 48  
CHOLON

Cochin ché ra mớl cách mới  
riêng dâng mà dâng ché Pháp cho  
những ngòi Nam-Viet.

AI biết ché Pháp mà nghĩa  
chưa chua: Ai học ché Pháp chum  
đòi dâng; Ai học ché Pháp mà dâng  
bó lùi rồi, đén nêu bò thâm lập tức  
đòi dâng mà nhau.

Hou bón trâm mòn đê lóng làm vui  
lòng và thám cách làm của  
trường này.

Cánh trường lo rộng việc gởi bài  
đến nhà mà thôi.

Xin gõi mòn con cõi 5 chiêm cho  
trái lõi.

Đến em nén hòi thám lập tức.

Xin gõi mòn con cõi 5 chiêm

đang.

RAPID'PROGRÈS

Boite postale 48  
CHOLON

Recherche collaborateurs  
ayant beaucoup en  
enseignement.

## Docteur DO-VAN-TOT

Ancien externe des hôpitaux  
de Paris

Phòng coi mạch của ông y  
khoa tân Do-van-Tot, ở đường  
Gia-Phu, số nhà 135, gần cầu  
Palikao (Cholon.)

## AUX BIJOUX FIX II. HUMBERT

78, Boulevard Bonnard, 78, Saigon.

Kinh chung ống quai hòe và hòe dây  
đóng, nhora dêp, lòi hòe này mòi gòi qua  
nhau mòn dòi nhau trang theo kiều kim  
thoi.

Nhưng là giày chuny cùi hòe và hòe  
đóng pha que chép (Fix), vang không vát  
và không thua hòe đòi trê vách tường  
đòi phan, khach đong đong cò chen  
và hòe đong khach đong đong cò chen  
và hòe đong khach đong đong cò chen  
đèn tay hòe Zon, đồng đòi bòi và  
đèn tay Lip, Juvénia, Excalda, và nhieu hòe  
đèn hòe, đèn thiệp hòe, đèn chung  
đèn thach, và có nhiều thứ lý đê sang  
ruyu chau ruyu manh đèn bling cristal  
St-Louis. ■■■■■

## SAIGON-AUTO TANG-QUANG-DI

Propriétaire-Gérant

19-21, Rue Amiral-Rose, 19-21

Tiệm dàu dù dòp phung cho các  
hiện xe hòi, essence, dàu mìn, dàu  
ruot Michelin và Dunlop, dàu dính  
hóng xe hieu Ean baher, s dàu và  
ruot xe hieu Mephisto râi mòn le và  
têp cho mây ông chòi xe hòi 200-210-220-  
Cô trê bónhán 705-105-120-130-140-150-160-170-180-190-200-210-220-230-240-250-260-270-280-290-200-210-220-230-240-250-260-270-280-290-300-310-320-330-340-350-360-370-380-390-400-410-420-430-440-450-460-470-480-490-400-410-420-430-440-450-460-470-480-490-500-510-520-530-540-550-560-570-580-590-500-510-520-530-540-550-560-570-580-590-600-610-620-630-640-650-660-670-680-690-600-610-620-630-640-650-660-670-680-690-700-710-720-730-740-750-760-770-780-790-700-710-720-730-740-750-760-770-780-790-800-810-820-830-840-850-860-870-880-890-800-810-820-830-840-850-860-870-880-890-900-910-920-930-940-950-960-970-980-990-1000-1010-1020-1030-1040-1050-1060-1070-1080-1090-1000-1010-1020-1030-1040-1050-1060-1070-1080-1090-1100-1110-1120-1130-1140-1150-1160-1170-1180-1190-1200-1210-1220-1230-1240-1250-1260-1270-1280-1290-1300-1310-1320-1330-1340-1350-1360-1370-1380-1390-1400-1410-1420-1430-1440-1450-1460-1470-1480-1490-1500-1510-1520-1530-1540-1550-1560-1570-1580-1590-1600-1610-1620-1630-1640-1650-1660-1670-1680-1690-1700-1710-1720-1730-1740-1750-1760-1770-1780-1790-1800-1810-1820-1830-1840-1850-1860-1870-1880-1890-1900-1910-1920-1930-1940-1950-1960-1970-1980-1990-2000-2010-2020-2030-2040-2050-2060-2070-2080-2090-2100-2110-2120-2130-2140-2150-2160-2170-2180-2190-2200-2210-2220-2230-2240-2250-2260-2270-2280-2290-2200-2210-2220-2230-2240-2250-2260-2270-2280-2290-2300-2310-2320-2330-2340-2350-2360-2370-2380-2390-2400-2410-2420-2430-2440-2450-2460-2470-2480-2490-2500-2510-2520-2530-2540-2550-2560-2570-2580-2590-2600-2610-2620-2630-2640-2650-2660-2670-2680-2690-2700-2710-2720-2730-2740-2750-2760-2770-2780-2790-2800-2810-2820-2830-2840-2850-2860-2870-2880-2890-2900-2910-2920-2930-2940-2950-2960-2970-2980-2990-2900-2910-2920-2930-2940-2950-2960-2970-2980-2990-3000-3010-3020-3030-3040-3050-3060-3070-3080-3090-3000-3010-3020-3030-3040-3050-3060-3070-3080-3090-3100-3110-3120-3130-3140-3150-3160-3170-3180-3190-3100-3110-3120-3130-3140-3150-3160-3170-3180-3190-3200-3210-3220-3230-3240-3250-3260-3270-3280-3290-3200-3210-3220-3230-3240-3250-3260-3270-3280-3290-3300-3310-3320-3330-3340-3350-3360-3370-3380-3390-3300-3310-3320-3330-3340-3350-3360-3370-3380-3390-3400-3410-3420-3430-3440-3450-3460-3470-3480-3490-3400-3410-3420-3430-3440-3450-3460-3470-3480-3490-3500-3510-3520-3530-3540-3550-3560-3570-3580-3590-3500-3510-3520-3530-3540-3550-3560-3570-3580-3590-3600-3610-3620-3630-3640-3650-3660-3670-3680-3690-3600-3610-3620-3630-3640-3650-3660-3670-3680-3690-3700-3710-3720-3730-3740-3750-3760-3770-3780-3790-3700-3710-3720-3730-3740-3750-3760-3770-3780-3790-3800-3810-3820-3830-3840-3850-3860-3870-3880-3890-3800-3810-3820-3830-3840-3850-3860-3870-3880-3890-3900-3910-3920-3930-3940-3950-3960-3970-3980-3990-3900-3910-3920-3930-3940-3950-3960-3970-3980-3990-4000-4010-4020-4030-4040-4050-4060-4070-4080-4090-4000-4010-4020-4030-4040-4050-4060-4070-4080-4090-4100-4110-4120-4130-4140-4150-4160-4170-4180-4190-4100-4110-4120-4130-4140-4150-4160-4170-4180-4190-4200-4210-4220-4230-4240-4250-4260-4270-4280-4290-4200-4210-4220-4230-4240-4250-4260-4270-4280-4290-4300-4310-4320-4330-4340-4350-4360-4370-4380-4390-4300-4310-4320-4330-4340-4350-4360-4370-4380-4390-4400-4410-4420-4430-4440-4450-4460-4470-4480-4490-4400-4410-4420-4430-4440-4450-4460-4470-4480-4490-4500-4510-4520-4530-4540-4550-4560-4570-4580-4590-4500-4510-4520-4530-4540-4550-4560-4570-4580-4590-4600-4610-4620-4630-4640-4650-4660-4670-4680-4690-4600-4610-4620-4630-4640-4650-4660-4670-4680-4690-4700-4710-4720-4730-4740-4750-4760-4770-4780-4790-4700-4710-4720-4730-4740-4750-4760-4770-4780-4790-4800-4810-4820-4830-4840-4850-4860-4870-4880-4890-4800-4810-4820-4830-4840-4850-4860-4870-4880-4890-4900-4910-4920-4930-4940-4950-4960-4970-4980-4990-4900-4910-4920-4930-4940-4950-4960-4970-4980-4990-5000-5010-5020-5030-5040-5050-5060-5070-5080-5090-5000-5010-5020-5030-5040-5050-5060-5070-5080-5090-5100-5110-5120-5130-5140-5150-5160-5170-5180-5190-5100-5110-5120-5130-5140-5150-5160-5170-5180-5190-5200-5210-5220-5230-5240-5250-5260-5270-5280-5290-5200-5210-5220-5230-5240-5250-5260-5270-5280-5290-5300-5310-5320-5330-5340-5350-5360-5370-5380-5390-5300-5310-5320-5330-5340-5350-5360-5370-5380-5390-5400-5410-5420-5430-5440-5450-5460-5470-5480-5490-5400-5410-5420-5430-5440-5450-5460-5470-5480-5490-5500-5510-5520-5530-5540-5550-5560-5570-5580-5590-5500-5510-5520-5530-5540-5550-5560-5570-5580-5590-5600-5610-5620-5630-5640-5650-5660-5670-5680-5690-5600-5610-5620-5630-5640-5650-5660-5670-5680-5690-5700-5710-5720-5730-5740-5750-5760-5770-5780-5790-5700-5710-5720-5730-5740-5750-5760-5770-5780-5790-5800-5810-5820-5830-5840-5850-5860-5870-5880-5890-5800-5810-5820-5830-5840-5850-5860-5870-5880-5890-5900-5910-5920-5930-5940-5950-5960-5970-5980-5990-5900-5910-5920-5930-5940-5950-5960-5970-5980-5990-6000-6010-6020-6030-6040-6050-6060-6070-6080-6090-6000-6010-6020-6030-6040-6050-6060-6070-6080-6090-6100-6110-6120-6130-6140-6150-6160-6170-6180-6190-6100-6110-6120-6130-6140-6150-6160-6170-6180-6190-6200-6210-6220-6230-6240-6250-6260-6270-6280-6290-6200-6210-6220-6230-6240-6250-6260-6270-6280-6290-6300-6310-6320-6330-6340-6350-6360-6370-6380-6390-6300-6310-6320-6330-6340-6350-6360-6370-6380-6390-6400-6410-6420-6430-6440-6450-6460-6470-6480-6490-6400-6410-6420-6430-6440-6450-6460-6470-6480-6490-6500-6510-6520-6530-6540-6550-6560-6570-6580-6590-6500-6510-6520-6530-6540-6550-6560-6570-6580-6590-6600-6610-6620-6630-6640-6650-6660-6670-6680-6690-6600-6610-6620-6630-6640-6650-6660-6670-6680-6690-6700-6710-6720-6730-6740-6750-6760-6770-6780-6790-6700-6710-6720-6730-6740-6750-6760-6770-6780-6790-6800-6810-6820-6830-6840-6850-6860-6870-6880-6890-6800-6810-6820-6830-6840-6850-6860-6870-6880-6890-6900-6910-6920-6930-6940-6950-6960-6970-6980-6990-6900-6910-6920-6930-6940-6950-6960-6970-6980-6990-7000-7010-7020-7030-7040-7050-7060-7070-7080-7090-7000-7010-7020-7030-7040-7050-7060-7070-7080-7090-7100-7110-7120-7130-7140-7150-7160-7170-7180-7190-7100-7110-7120-7130-7140-7150-7160-7170-7180-7190-7200-7210-7220-7230-7240-7250-7260-7270-7280-7290-7200-7210-7220-7230-7240-7250-7260-7270-7280-7290-7300-7310-7320-7330-7340-7350-7360-7370-7380-7390-7300-7310-7320-7330-7340-7350-7360-7370-7380-7390-7400-7410-7420-7430-7440-7450-7460-7470-7480-7490-7400-7410-7420-7430-7440-7450-7460-7470-7480-7490-7500-7510-7520-7530-7540-7550-7560-7570-7580-7590-7500-7510-7520-7530-7540-7550-7560-7570-7580-7590-7600-7610-7620-7630-7640-7650-7660-7670-7680-7690-7600-7610-7620-7630-7640-7650-7660-7670-7680-7690-7700-7710-7720-7730-7740-7750-7760-7770-7780-7790-7700-7710-7720-7730-7740-7750-7760-7770-7780-7790-7800-7810-7820-7830-7840-7850-7860-7870-7880-7890-7800-7810-7820-7830-7840-7850-7860-7870-7880-7890-7900-7910-7920-7930-7940-7950-7

Đại lý độc quyền cà Đông-Pháp



LIANG

Indochine Fims & Cinémas  
106, Boulevard Charner — Saigon

Moteur Petter à Mazout

HÀNG J. CAIRNS

SAIGON: 22-24, đường Lefebvre.  
CHOLON: 215, đường Quai de Mythe.

Có trữ nồng mỏ-tơ chạy bằng dầu cạn hiệu PETTER, ít tốn dầu và chạy êm ái, và cách thức chạy cũng tiện hơn các thứ máy khác, và những món phu tùng lòn, nhỏ đều có sẵn.

Chúng tôi cũng có bán thứ máy chạy bằng hơi khí, kêu là GAZOGENE, thứ này khởi động dầu mỡ chỉ hết, chỉ tốn trầu hoặc là cùi dùng tiện lắm.

Công là qui ông muốn dùng Machine à vapeur) tục gọi là máy hơi Sô-Dé (Chaudière). Nỗi hối cũng tiếc cũng là có thứ chum trầu cũng dạng. Mỗi thứ máy chúng tôi đều có từ 1-1/2 m³/lý vi đến 5 m³/lý thì dùng dầu lửa còn từ 6 m³/lý vi thượng 1200 m³/lý thì dùng bằng cảng kèu là Mazout.

Bán và lái hàng rập các thứ máy xay gạo lớn và nhỏ (có thứ kêu cối cà-phê) (lantern Mill) chạy mazout gazogène và trầu có dùi đồ phụ tùng nhà máy.

Mua bán thải thưa và chắc chắn.

QUI ĐỐNG BỀN-CHỦ VÀ CÁC NHÀ HÀU HỘ NÔNG GIA

Xin lưu ý !!

Qui định & truyềng chế độ mua và bán-tiền, thi xin mua đồng thời những mowers để gieo vào-tan-tiền hay là gieo thuya, chạy bằng cát-sản, đều là đặc chủng.

Tại SALON NAUTIQUE Saigon (Tandinh), mõa bài 460, đường Paul Blanchy

Hiện nay chúng ta có cách thức mua máy cho thuyền bôi tay như máy có đánh. Lại cùng một xưởng đóng riêng tên hơi mà thôi. Máy dùng đèn chưng náo, thi cũng chưng khi nào mà bù hay là trực tiếp độc đường.

Máy để gieo tan-bán-kieu, PROLESUR AMOVILES A, là kiem-thiet, tờ cho tờ 8 m³/lý, dùng để gieo gieo lương, tan-bán, đê nhè nhẩn, má cách đóng rỗng lò, giài rái.

Máy chạy bằng dầu nồng hiệu « AMADOU » dùng dầu solar oil, mazout, dầu hỏa, vân vân... để chạy đồng cát. Đồng cát làm tan-xay, máy cát-cao-su, máy cát, máy làm cao-su với đèn điện. Tela sẽ phải mua ngày có 2500 m²/m².

Sản-hàng để đóng đê cát-hàng thuyền chạy bằng máy motor.

Đến đây chúng ta có thể mua máy cho thuyền bôi tay như máy có đánh.

MÁY VIỆT TRO HƠI.

SALON NAUTIQUE

460, rue Paul Blanchy Saigon (Tandinh).

DOAN THIEN TIEN TRUYET

Duyên trước duyên sau

Tác giả: NGUYỄN - GIÁ (Vinhlong)

V)

Tôi đó nồng Như-Suong lila nói: Thưa chủ, mèng-vợt áy xưa của cháu làm công trình cát-bùi mòi mòn được. Nay tại đó mòi cát-cháu, cháu rát đít, cháu nòi lóng-nòi cát-bùi, cháu cho danh, cho người chín suối-chảng rui, dò chả.

— Cháu nói: Vày chung-ái! Ông em nhà-hàu dè chí-chết mình-mong-cát-lắng-phèn ô, hây để lại cho người rỗi mua cát là khác-cát nòi nòi nòi, hây dò cho mẹ con ở thi-thoi.

— Cái nhà-éy châg-khắc chí-mieng-vườn kia, nơi ban-tho, nhưng khói cát-le, ngut-ugut, chả hiếu-dẹp, hây dò chả châ, tinh ra báu-biển, cho chung-dâm-thúy măt-cha chung-anh nòi cùi-truyền.

— Ông bà-thà mà nghe, chò-pia-cung biết-cháu là con-éy chia, tinh-éy lep-bé báu-sé. À mà, nay chí-đòi-bé nha-hàu.

— Thưa chủ, cháu nói thiệt: báu-nay mà chau-nết nồng, ném chau-deas cầu sin-chú mòi lóng-báu cho chau-muya thun-chuiti nòi-mà chay-thuo cho me-chau, thi on-cháu-cát-bùi chung-bang-đòi tao.

— Thiếu qua-cung muôn-lâm-on, ngit-vi lóng-nay qua-tung-lóng, mà chuy-khi-ho-chu-ti-ong-trá, phần-thang hai-chu qua-nó mòi-éy Rachinga, hây-lau-nay nòi-ở đây

nay ra rieng qua-phai-sam-dòi-khong, cho nòi-dòi phos, thiет-thap-nòi-dòi-sao, mà nòi-giòi thê-vi-bien-kiem-muon-tho nòi-mòi người-éy biêt-di

chay-cho-biêt-nhau-Hiom-nay-quay-khong-biêt-dau-nòi-muon. Thương

nén-phai-chu-kho, chò-nòi-dòi-nhiều cái-tiền-lai-là-cục-long-bé-tac. Phai-ai-chiu-é-mết-re-gia-cung-muron-dai-chu-roi. Bởi-woi-dò-máu-khung-không-phai-chu-dac. Cón-sò

tiêu-chi-thieu-do, chèn-lau-cho-xai, chò-ching-nhiều-rò-má-chau-lau-trá, thiêt

qua-khung-muon-te-mich-lung. — Ma, thi-bé-chia-khong-nòi-le, tri-thoi-chia-é, on-cháu-lai-chò, on-cháu-dòi-lai-dau-dam-quen.

— Qua-khung-phai-khinh-thi-chau, qua-cung-biet-xua-nhà-chau-khí-má, may-mang-ván-dai-deen-nòi-mòi, thi-dam-thé, qua-dòi-nói-nói-bé-thi-thai, cho-khoi-vay-hoi-é, roi-con-phai-lam-cyc-kho-má-trai-ai-choi-ugut-thi-má-cang-vui.

— Thưa-má, nghe-éy khóe-và-rang-thieu-me, chò-dung-nói-véy-chéng-néa, dò-má.

(còn tiếp)

Một cuộc đua chạy bộ rất lớn

Đúng 7 giờ sáng, bứa chúa nhật fer Avril 1928  
sẽ có một cuộc đua chạy bộ rất lớn.

Mời có một lần thứ nhất tại Saigon

Cuộc chạy đua bộ của lảng « COGNAC JULES ROBIN » Annam kêu là « L'oyage au pays » và hiệu « NGUYỄN-VĂN-TRẦN » (Sai) on lopp. (Cu họa dưới cong-uoc lobbie Annam-dip).

Chạy đường trường từ Chợ Lớn 9 huy 10 cây số.

(Số hào-ti số 101 rong cách chạy và cùi-dip-dòi đường chạy hành ránh)

PHẦN THƯỞNG

Thứ nhất: 1 cái xe máy dầu 5 mã lực, cùi mòi tin anh, của hãng Cognac Jules Robin & Thurot.

Thứ nhì: 1 cái xe máy Svelte của hãng Cognac Jules Robin & Thurot.

Thứ ba: 1 máy hát và 5 đĩa hát cát-luong của hiệu « NGUYỄN-VĂN-TRẦN » Saigon thường.

Thứ tư: 1 cái nón-é, 1 cái nón-kết, 1 bộ áo-mát, 1 chai ruyu Cognac J. Robin của hiệu « Ng.-v-Trần » Saigon thường.

Thứ năm: 1 cái nón-é, 1 cái chemise, 1 cái áo-mát, 1 chai ruyu Cognac J. Robin, của hiệu « Ng.-v-Trần » Saigon thường.

Thứ sáu: 1 cái nón-é, 1 cái áo

của hiệu « Nguyễn-Văn-Trần »

Thứ tam: 1 cái áo-mát, 1 chai ruyu Cognac J. Robin

Thứ chín: 1 cái áo-mát, 1 chai ruyu Cognac J. Robin

Thứ mười: Thứ 25. — Mỗi người một chai ruyu Cognac J. Robin của hãng Cognac Jules Robin & Thurot.

PHẦN THƯỞNG PHỤ THÊM ĐƯỢC

Trước tóm Giadin: 1 cái máy hát và 5 đĩa hát cát-luong của hiệu « NGUYỄN-VĂN-TRẦN » thường cho học-thờ nòi chạy tòi-éng do trước.

Trước chò Tandinh: 1 cái xe máy hiệu « La Francaise Diamant » cho anh dà-thông của Tông-cuộc-thao Annam nòi chạy ngang chò Tandinh trước.

CÁCH AN MẮC CÙ, NGƯỜI ĐUA: Phai-bán-éo-thung, quan-cut

và mang giày cho-asch-é.

CHÓ BĂNG TEN: Đóng-tiến tại hiệu « NGUYỄN-VĂN-TRẦN »

94-96 Bd. Bonnard -- Saigon, khóm cù tri-tiền chí-hé.

NGÀY KHAI KHÔA: Thứ/năm 29 Mars 1928.

NGÀY LÁNH DOSSARDS: Somb-mai-thứ bảy 31'Mars 1928. Lanh

dossards tui-hieu « NGUYỄN-VĂN-TRẦN » Saigon.

Nóa: Các phần thưởng đã chung tại hiệu Nguyễn-Văn-Trần Saigon

Hỏi đồng bào!! Nên lưu ý

Tôi chí nhở uống rượu chất thường mỗi bữa cơm nòn mới dũng-trời da, tham-thí xem người phi-mi-thé này. Đồng-bao cũng nên dùng thử như tôi mới biết lời bô cáo của tôi quá thật. Rượu này da hàng « TIEN-TAI » 86, đường Loumain Saigon, là hàng người Nam-trú-bán, và uống nó vào chẳng những có lợi cho mình mà thôi, lại còn dũng tiếng người khen là biết-việc giúp cuộc mò mang-huân-hán của người bô-xít. Xét ra ném-lâm. Hết-nhin-có-binh-trên-thì-phải

Ao Caoutchouc bận mua

và Gabardine bận lạnh

	CAOUTCHOUC m/c Lớn	CAOUTCHOUC	CAOUTCHOUC
	1 t. lít	1 t. lít	1 t. lít
	m/c m	m/c m	m/c m
Nom 800	N-250	N-400	N-500
Nom 1000	N-425	N-400	N-700
Nom 1200	N-750	N-775	N-800

	CAOUTCHOUC m/c Lớn	CAOUTCHOUC
Cát m/c 80	85 70	75 60
Cát m/c 100	90 80	85 70
Cát m/c 120	95 90	90 80
Cát m/c 140	100 95	95 85
Cát m/c 160	105 100	100 90
Cát m/c 180	110 105	105 95
Cát m/c 200	115 110	110 100
Cát m/c 220	120 115	115 105
Cát m/c 240	125 120	120 110
Cát m/c 260	130 125	125 115
Cát m/c 280	135 130	130 120
Cát m/c 300	140 135	135 125
Cát m/c 320	145 140	140 130
Cát m/c 340	150 145	145 135
Cát m/c 360	155 150	150 140
Cát m/c 380	160 155	155 145
Cát m/c 400	165 160	160 150
Cát m/c 420	170 165	165 155
Cát m/c 440	175 170	170 160
Cát m/c 460	180 175	175 165
Cát m/c 480	185 180	180 170
Cát m/c 500	190 185	185 175
Cát m/c 520	195 190	190 180
Cát m/c 540	200 195	195 185
Cát m/c 560	205 200	200 190
Cát m/c 580	210 205	205 195
Cát m/c 600	215 210	210 200
Cát m/c 620	220 215	215 205
Cát m/c 640	225 220	220 210
Cát m/c 660	230 225	225 215
Cát m/c 680	235 230	230 220
Cát m/c 700	240 235	235 225
Cát m/c 720	245 240	240 230
Cát m/c 740	250 245	245 235
Cát m/c 760	255 250	250 240
Cát m/c 780	260 255	255 245
Cát m/c 800	265 260	260 250
Cát m/c 820	270 265	265 255
Cát m/c 840	275 270	270 260
Cát m/c 860	280 275	275 265
Cát m/c 880	285 280	280 270
Cát m/c 900	290 285	285 275
Cát m/c 920	295 290	290 280
Cát m/c 940	300 295	295 285
Cát m/c 960	305 300	300 290
Cát m/c 980	310 305	305 295
Cát m/c 1000	315 310	310 300
Cát m/c 1020	320 315	315 305
Cát m/c 1040	325 320	320 310
Cát m/c 1060	330 325	325 315
Cát m/c 1080	335 330	330 320
Cát m/c 1100	340 335	335 325
Cát m/c 1120	345 340	340 330
Cát m/c 1140	350 345	345 335
Cát m/c 1160	355 350	350 340
Cát m/c 1180	360 355	355 345
Cát m/c 1200	365 360	360 350
Cát m/c 1220	370 365	365 355
Cát m/c 1240	375 370	370 360
Cát m/c 1260	380 375	375 365
Cát m/c 1280	385 380	380 370
Cát m/c 1300	390 385	385 375
Cát m/c 1320	395 390	390 380
Cát m/c 1340	400 395	395 385
Cát m/c 1360	405 400	400 390
Cát m/c 1380	410 405	405 395
Cát m/c 1400	415 410	410 400
Cát m/c 1420	420 415	415 405
Cát m/c 1440	425 420	420 410
Cát m/c 1460	430 425	425 415
Cát m/c 1480	435 430	430 420
Cát m/c 1500	440 435	435 425
Cát m/c 1520	445 440	440 430
Cát m/c 1540	450 445	445 435
Cát m/c 1560	455 450	450 440
Cát m/c 1580	460 455	455 445
Cát m/c 1600	465 460	460 450
Cát m/c 1620	470 465	465 455
Cát m/c 1640	475 470	470 460
Cát m/c 1660	480 475	475 465
Cát m/c 1680	485 480	480 470
Cát m/c 1700	490 485	485 475
Cát m/c 1720	495 490	490 480
Cát m/c 1740	500 495	495 485
Cát m/c 1760	505 500	500 490
Cát m/c 1780	510 505	505 495
Cát m/c 1800	515 510	510 500
Cát m/c 1820	520 515	515 505
Cát m/c 1840	525 520	520 510
Cát m/c 1860	530 525	525 515
Cát m/c 1880	535 530	530 520
Cát m/c 1900	540 535	535 525
Cát m/c 1920	545 540	540 530
Cát m/c 1940	550 545	545 535
Cát m/c 1960	555 550	550 540
Cát m/c 1980	560 555	555 545
Cát m/c 2000	565 560	560 550
Cát m/c 2020	570 565	565 555
Cát m/c 2040	575 570	570 560
Cát m/c 2060	580 575	575 565
Cát m/c 2080	585 580	580 570
Cát m/c 2100	590 585	585 575
Cát m/c 2120	595 590	590 580
Cát m/c 2140	600 595	595 585
Cát m/c 2160	605 600	600 590
Cát m/c 2180	610 605	605 595
Cát m/c 2200	615 610	610 600
Cát m/c 2220	620 615	615 605
Cát m/c 2240	625 620	620 610
Cát m/c 2260	630 625	625 615
Cát m/c 2280	635 630	630 620
Cát m/c 2300	640 635	635 625
Cát m/c 2320	645 640	640 630
Cát m/c 2340	650 645	645 635
Cát m/c 2360	655 650	650 640
Cát m/c 2380	660 655	655 645
Cát m/c 2400	665 660	660 650
Cát m/c 2420	670 665	665 655
Cát m/c 2440	675 670	670 660
Cát m/c 2460	680 675	675 665
Cát m/c 2480	685 680	680 670
Cát m/c 2500	690 685	685 675
Cát m/c 2520	695 690	690 680
Cát m/c 2540	700 695	695 685
Cát m/c 2560	705 700	700 690
Cát m/c 2580	710 705	705 695
Cát m/c 2600	715 710	710 700
Cát m/c 2620	720 715	715 705
Cát m/c 2640	725 720	720 710
Cát m/c 2660	730 725	725 715
Cát m/c 2680	735 730	730 720
Cát m/c 2700	740 735	735 725
Cát m/c 2720	745 740	740 730
Cát m/c 2740	750 745	745 735
Cát m/c 2760	755 750	750 740
Cát m/c 2780	760 755	755 745
Cát m/c 2800	765 760	760 750
Cát m/c 2820	770 765	765 755
Cát m/c 2840	775 770	770 760
Cát m/c 2860	780 775	775 765
Cát m/c 2880	785 780	780 770
Cát m/c 2900	790 785	785 775
Cát m/c 2920	795 790	790 780
Cát m/c 2940	800 795	795 785
Cát m/c 2960		



## BỘ GIÁ LUẬN-BẢN

*Hay dở trong đời*

Trong cả một thời gian con người, trong cả các bắc hòn đảo xa xôi, dù cho ngư dân dối nát đến đâu ta hoà cũng phải cho một cái áo biết phẩm binh, tùy lối họ học cách ăn, cách chung làm hay mà cái hay ấy làm cho ta ròn rõ ràng minh mẫn. Ông cháu mồ mả, chém đầu cho là hán hán mà ta cho là dai dai.

Bên Âu Châu khiêu-vũ theo như trước cho là vũ-chau vui chơi nán-

Hàng bình dàn, thường ngày deo đuổi vào việc tu thân tiêu lợi thi cho cách làm ăn giỏi, xong trở làm hàng, nụng nzęn, rõ thường bợ vay lấp lấp. Hàng trung-lưu vui mazai, khai khai, đinh, lú, ngồi ca-quan thi cho cung-giau, em, giọng hát ngọt làm hay, cuộc sống mazai, nứa phi hén làm dở.

Bản den hang có chút tình-anh, cái ý phán đoán có cao-thượng, thi cái hay cái dở lại càng quanh hè lâm, mà cũng nhõn biết cái hay cái dở mồi cua bia dã tưống, đồng, mời dài truyền thành thục, tiếng để nghĩ thi. Cái hay, cái dở của hàng người này, thi nhiều hủ u, mìn, mìn, người ngoại cuộc có khai không ngờ, mà đến kinh quả-phép là tu-tu-tu-xa, xi-kien họ rồng, đèn ác dù mồi biết họ có mồi cái rái riết, cái họ thuỷ riêng, con mồi rái xiết xé xác quâ khủ, ngó cùy-uyen-tuong lai...

Bác Thích-Ca bò lùi dài dinh thất, bò khai ngay vàng, come trang canh ngon, muyn deu hieu-tinh, cái kẽ từ bi, cầm bòi ihy cäs-a, sau đó ihy luong ru, nương minh non chon lam-som cung coe dau tang, dinh lam, kẽ che la, dò, người chè là dò; sau kêt quả vạn thế lưu lam, mồi phục cái tài hế, dò, dò, dòn... Ông Kha-Luan-le myun thuyn vay bê, bò duong Áu do, ti lang luom 16 khac, vò han tem ngay, ngó thi kêt thử mruoi am, ai cù o la hay, ma lục tan-the gioi iem ra, mây tramoto Mý chau thiay denu, mồi biêt la hay la gioi. Nhưng cái hay cao dò của họ ngó dò sô phai là cái hay của Vung-mang doj ngó, giết chua, tay bia cua Tân-le hanh vuon cùm vien, cangi??

Có èn cái gi hép thuc, hợp lý la hay, thi cung khong khai lám... An mạc hep thoii si cho la hay, vò cu lón, may giep heit Sô, mai long ben Tán, xu xin theo kêt mạnh, hiếp dap nguoi heit, ai cho la hay?

Có kêt lai cho rang viet gi ai lam

dang la hay. Oi! thi cung lam to...

Kết bao cung cao dò dâm nguai,

cái coi thien-he khong so, nguyen ban

dan cu muinh chung, may si theo

thuyn cua minh, dan, grom deo

noi co, sung de truoc dia, dung

dan nám mat ma ho lon voi luong

tam: « Viết lay lai cu lam »... Ông

Siu-Kiet (« ocrate ») vi ca hay ma

diem hanh thuoc doc xin-xinh,

ong Kha-ly-le (Galilee) (2) vi ca

bay mai dung deung chiu canh lau tu.

Bá Trung-vong vi ca hay ma lia

khuec-ca chon chien truong,

ong Van-Duyet vi ca hay ma lèn

minh boi tan-thuong... Oi! khieu gen

den tan, xem qua lich su van-quoc

thi thuyn doan nay co the lam chao

ta duu nón cap, nhu khin nau

yeu, phep kinh phat so, hem ghet

them khin, cung vi cau cui chia

mot doi hang nguoit doi voi cau hay

cau hay...

Nhung cung vi các cách cù chi

đặc biêt của họ đối với cau hay

cau dò ma thanh, su moi co chò

mo chò, xò, hoi moi co chò

doi chò thay: Nhac ca hay cua

Ba-thanh-Dien ma le bac, su moi

bo, nhai ca hay cua Voltaire ma da

quoc Lang-sa moi thanh, lam huong

doa dan cho nam chau, mo tri thuc

cho nguoit noi-bi: Cai hay cung la

toi dep them, ma giäc dang ngua

vang, khai phai loi, toa thi ma doi

lay mot vao phan... Mai truy ban mai,

canh rang muu than, tuy dep phong

mati la hang ngay vang tuy, thuong

nam thuong huong, chò cau hay cua

nguoit choi lai mon qua rieng cho

thoi tieu tien suy... Do la ta duong

truc tiep két quâ ma xe doan, neu

ta duong truc tiep cau hay cung chua

ban vay...

Vì sao? vi cau hay cai dò chung

nhưng tùy theo nguoit mà thay doi,

lai co theo hoa-boi, phong hoa-nua.

Trong mo chon lam-som cung coc

khò dgi ngan, ca moi coi, coi

coi, coi, coi, coi, coi, coi, coi, coi,





# TRON MỘT NGÀY BÁN KHÔNG LÂY TIỀN

Hàng buôn Nguyễn-Đức-Nhuận bán dù vật-dụng kiêm-thời ở chợ cũ đường Vannier, và nhà hàng lúa biển Nguyễn-Đức-Nhuận ở đường Calinal, đồng thời lời cho chư quí-khách rõ:

Kể từ ngày 15 Mars di chí ngày 15 April 1928, tron mỗi tháng này hàn khô buôn của chúng tôi định bán **một ngày không lấy tiền**. Cách bán như sau đây: khi quí-khách đến mua đồ chúng tôi sẽ biến **facture** (tua) cho quí-khách trong тоa có biến số họa mua ký tên và đóng con dấu hiệu rõ ràng, có chư quí-khách ở xa gửi thư muôn thi chúng tôi cung biến тоa kí theo hàng hóa; chư quí-vi sẽ cất giữ cái тоa này.

Đến ngày 15 April 7 giờ sớm mai, chúng tôi sẽ dùng cách Lát lâm 180 Cảng Binh, có ní quan luồng тоa số 101 làm chúng, cát ra 31 lém giấy, mỗi lém biến mỗi ngày, biến từ ngày 15 Mars chí ngày 14 april, doan sẽ cuồn tròn 31 lém này, lại niêm phong kỹ, luồng lò vò bao kín, xác tròn truoc mặt khách mua hàng và quan Trưởng-toà, rồi sẽ cất một

người khách thò tay và heo kín mà lừa ra, một cuốn mà ra co biển, rõ ngày tháng đó, тоa là ngày bán, không lấy tiền, chúng ấy, chúng tôi sẽ rao dù trong các nhự báo, chư quí-khách sẽ dem cái тоa mua hàng ra, để, coi cái ngày bắt them ráo đó có trùng nhau, ngày biến trong тоa chẳng?

Như trung thi quí-khách sẽ dem cái тоa đó đến banchiệu, hàng ở xa, thi gửi theo thư, chúng tôi sẽ thôi bồi số bao mua lại cho quí-khách y theo trong тоa (1).

Cách sắp đặt hàn như vậy là vì chúng tôi muốn tỏ lòng thành thiệt cảm là hành tinh cùm chư quí-khách giao thiệp cung-bôn-hữu trong mực nám này, xin chư liết-quí-tưởng lái

(1) Ngày khai đà xin mua phải có tách, hoặc báo, giao nhận, thi xác khép bao hàng hóa mà trả lại, không trả lại phòi hàng. Ngày giao phải là ngày 15 April, nếu làm sau ngày 15 April thi đầu cùm mua hàng không có trung nhau ngày đó, chúng tôi là không ieng, tron không quí-khách thi gởi hàng mua trả, không trả, và không trả lại phòi hàng.

long thành của chúng tôi, dời gởi đến mua chui Văn biêt mua đầu cảng trá tiền, song quí-khách chiếu cố đến bón-hiệu mà mua thi đã rõ ra lòng dài-nghia, giúp đỡ cuộc thương-mại của người Nam minh, lai-mua được giá rẻ hàng, lời mà nén may, ra thỉ lại cùm được bao số tiền, mua lại,

Các cuộc xô sô cùm mua liều số mà công có người, trung-huống, chỉ trong một tháng 31, ngày làm có khô, chè mè, không giao mực ngày trung, xin quí-khách chờ bò qua.

Tà giá mục (catalog) Mars 1928 của bón-hiệu gán rót, lục-in xong sẽ cấp cho nhự triph mà gởi cho chư quí đọc-giá y như nám ngoái.

Hàng buôn NGUYỄN-ĐỨC-NHUẬN  
ở chợ cũ Saigon  
số 48-và 50 đường Vannier  
và nhà Hàng Lúa ở số 42 Calinal  
đóng kinh

**La Bizerie Moderne**  
159-161, Boulevard de la Somme Saigon

Làm chủ lý doa quyền cho nhà Körber et Naumann hay Đức-quan, dan va rập lùi cù theo nhà máy xay lúa gạo bát lúa quan.  
Có chi type Engelbert chạy bằng môt đản, rất phu, may hao  
đà mờ. Máy đung và nám **Diesel** chạy nguo không cần gí chom lúa.  
Ban máy xay cafe.  
Đán bún rát thiệt thà. Hỗn giáp nhieu nhà máy xay lúa gạo.

## Ai thấy? chì giüm làm nghĩa

Con trai tôi tên là **Đặng-vă-Hữu**,  
tac-chong 17-28 tuổi, người ôm,  
không có tên, không thiếp, mặt, phò.  
ring hò, dùn hò, cùm hò.

Ching hòi cùm gí chot hòm 30  
thang muot môt sánct thay hòm  
về, tên này vẫn hòc thi. Tôi kỵ ching  
phải công no si, hay là cha me rày  
gi, mà đánh bò vò vòn, cha me mà  
đè rùn buon ché me, ấy, chung khú  
vết cùm gìn có hòe mìn, em bò  
chim hòi, cùm hòi, tên bò  
hay chèn chán, thi tôi đán cù 60-66,  
còn tên tôi mà thi tôi thường tòi bò,  
và cùm giùn hòi, phòi hòi.

Nay kinh cao  
Đỗ-nh-xin Hán, Dinh-chí b-  
lang Thanh-Hiêng, Ông Minh-Sai  
Quân Mc-cay, bài Bé-100.

## Muôn bán

Vì gìn vè.Tay nén muôn bán  
1 cái xe hơi Peugeot, bảy chò  
người; 15 m³ lue. Máy, mòn, mui  
đều là còn tốt. Véch accuse mới  
thay. Ai muôn mua xin đến hòm  
số 9 đường Monceau tại Tản  
định mà thương nghị.

## Kính tò cùng quí ông quí bà rò

Garage của tôi hiệu **Garage Central**, ở Boulevard Bonnard, số 26. Ngày nay, đã nhường phòi lại cho MM. Lê-văn-Đức và Franchini, Directeur du Garage Indochnois mướn.

Còn đỗ đạt của tôi bán thuỷ nay trong hàng dò thi đã dời hét-lai ở tại tiệm tôi, ở đường Amiral Courbet, số 24 và 26, ngau, nhà ngùi Nam-Đông-Hưng là dường hém hòng Chợ-mới Saigon, và nơi kho của tôi ở tại đường-long Boulevard Gallieni số nhà 200, về din phòn-Cholon. Tòi môt mó xe hơi tôi, bò, lai, choi MM. Lê-văn-Đức và Franchini, mà thôi. Nén nay tôi cũng cùm buon bán, như khí trước là giường xác, giường dũng, bình sảng dè vào xe it hao, cây cảng-thùng nước xe, đèn, lanternes, avant et arrière, dép hóng den phares, đèn doi, vải lop mũi xe hơi xe kéo, bình nước manh, kèn, điệu khí, nghiệp xe hơi, échappement libré, dò phu tùng xe hơi, xe torpedo, và chassis-camionnette hiệu La Buire, máy, canol, vân, vân.

Vây xin mời quí bà, tò cùng tinh tôi là người đồng bang đến mua giüm tôi  
rất cùm và tôi sẵn, long tinh giá nhẹ cho quí ông, quí bà.

Còn ông nào cù mua xe hơi mòn gìn đán voi, đèn, lanternes, đèn hòng, cây  
cảng, áo ném, đồ chig, vân vân thi tôi có dò Xin dem xe lại tôi gìn cho dò, tôi  
mà khí tinh giá, rέ hòn, cù chò, khò.

Nay khin,

NGUYỄN-VĂN-KIỀU;  
24 et 26, Rue Amiral Courbet, Saigon.

## RẤT HỮU DỤNG

## RẤT CẦN ÍCH

### CA-NÓT HƠI - GHE THUYỀN CÓ MÁY

Cho các vi mô di chuyển, vi nòng già, mấy người lính chở chuyễn.  
Ching tôi có trai ngút chí ròi đóng môt kieu thi tiến dung cho các ngút.  
Ching tôi chia lính lanh lán lì và són các thò Ca-nót và máy móc khác.

Gởi cho không những kieu bón  
đó, hòn giang, vân-van, không  
đèn phòi mìn.

## Salon Nautique

Món 400 đường Paul Bihéy  
Saigon (Trần Nhì)

## VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

CÔNG-TY HỘI-HAN VỐN 250.000 \$

Công-tý làm những việc kí ta sau này:  
1- Lành tên dem gởi không kỵ hàng tòc Đông Pháp, bay là  
tiêu quan Langis đồng ý lợt mòn-nam.

2- Lành tên dem gởi kỵ han kỵ (5 lợt mòn-nam) nếu gởi 6  
lợt mòn-nam, và 6 lợt mòn-nam.

3- Ban chí-phiéts (chèques) và sét, tháp, que Bé-Pé, bées dax,  
tòi bay là gởi theo tàu-trùm, ban-sai, gởi cho phòi tòi.

4- Cha vay, dò cách 1.

5- Cha vay vò hàng hòn, nhập cảng & ngoại-quốc (overture de  
crédit à l'étranger).

Công-tý Việt-Nam ngân-hàng sán long mà chí rõ cho đồng-bang  
chung-fe bítt obhang công việc ở nhà ngân-hàng mà đồng-bang  
muốn chở.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG, Số 54 đường Pellerin — SAIGON

Day thép nòi số 748. Ten day thép 2. Creditos.

## Bản COLON

### Thiết bị mới lại

Bật-bóng-dầu-hàn-

Đèn đèn và mua

Tiền lầm cù dung cù Nam-Ky

Tranh-tai cùa-hàng

Tranh-quang-Nghiêm  
số 200-dường d'Espagne Saigon